



St. Thomas East End Medical Center Corporation  
4605 Tutu Park Mall, Suite 207  
P.O. Box 503177  
St. Thomas, VI 00805-3177

Tel: (340)775-3700  
Fax: (340)777-7927

“Your Health is our First Priority”

### Fòm Otorizasyon Tretman Medikal pou Minè

Fòm sa a bay adilt ki deziyen an otorite pou pèmèt St. Thomas East End Medical Center Corporation (STEEMCC) founi swen konpòtmantal, medikal ak/oswa dantè pou yon minè (yon moun ki pa gen laj 18 an) nan ka ijans, oswa kote minè a pa akonpaye pa ni yon paran ni yon gadyen legal, epi li ka pa dwe posib oswa Pratik pou kontakte yo. Fòm sa a ta dwe ranpli, siyen, bay epi kenbe nan dosye STEEMCC.

Mwen Menm, \_\_\_\_\_ Ki abite \_\_\_\_\_  
(Non Pran/Gadyen Legal) (Adrès)

Nan St. Thomas/St. John, Virgin Islands afimen ke mwen se paran oswa gadyen legal timoun ki nonmen anba epi ke pa gen okenn lòd tribinal anvigè koulye a, ki ta anpeche m akòde pouvwa konsantman bay yon lòt moun.

### Efòmasyon Minè

Non Minè: \_\_\_\_\_ Dat Nesans: \_\_\_\_\_

Adrès: \_\_\_\_\_

Vil: \_\_\_\_\_ Eta: \_\_\_\_\_ Zip Kòd: \_\_\_\_\_

Telefòn: \_\_\_\_\_ Sèks:  Femèl  Mal

Relasyon pou Pasyan: \_\_\_\_\_

### Enfòmasyon sou Tretman Medikal: Enfòmasyon Doktè

Non: \_\_\_\_\_ Adrès: \_\_\_\_\_

Vil: \_\_\_\_\_ Eta: \_\_\_\_\_ Zip Kòd: \_\_\_\_\_

Telefòn: \_\_\_\_\_ Konpayi Asirans: \_\_\_\_\_

Kontra #: \_\_\_\_\_

Alèji pou Medikaman (s):

Lòt Alèji:

Tanpri note tout kondisyon timoun nan genyen ke lap resevwa tretman koulye a:

Nenpòt ki lòt enfòmasyon enpòtan:

Mwen otorize \_\_\_\_\_ ki abite nan \_\_\_\_\_,  
Non Adilt ki Deziyen Adrès ki Deziyen  
in St. Thomas/ St. John to accompany my child, \_\_\_\_\_, and consent to

(Non Minè)  
mwen konsanti pou St. Thomas East End Medical Center Corporation (STEEMCC) fè nenpòt tretman oswa egzamen medikal ki rezonab ak nesesè.

Objekti dokiman sa a se pou bay \_\_\_\_\_ :  
(Adilt ki deziyen)

- Pouvw ak otorite pou li konsanti pou nenpòt tretman oswa egzamen ki rezonab ak nesesè nan STEEMCC pou mwen sim wen pa disponib pou fè sa.
- Pou fasilite /ede fè oswa kowòdone randevou.
- Pou fasilite / ede nan kowòdinasyon preskripsyon / renouvèlman medikaman.

Lòt: \_\_\_\_\_

Otorizasyon Medikal sa a pral anvigè a pati de \_\_\_\_\_.

Dat

### Otorizasyon

- Mwen bay otorizasyon medikal sa a libreman ak tout konesans mwen.
- Mwen konsanti pou mwen pran responsabilite finansye pou Sèvis medikal STEEMCC founi pitit mwen.
- Otorizasyon medikal sa a pral rete anvigè jiskaske mwen notifye St. Thomas East End Medical Center alekri pou revoke li.
- Nou konprann ke noy bay otorizasyon sa a anvan okenn tretman medikal fèt, men yo bay li pou founi otorite ak pouvw bay adilt ki deziyen an nan egzèsis pi bon jijman li apre konsey nenpòt anplwaye medikal oswa ijans nan STEEMCC.

Non Paran / Gadyen Legal

Siyati Paran /Gadyen Legal

Dat

Non Temwen

Siyati Temwen

Dat

Sworn and subscribed before me this

Date

Notary Republic

My Commission Expires: \_\_\_\_\_